

MACCHINE PORTATILI PORTABLE MACHINES

MACCHINE PORTATILI
PORTABLE MACHINES .92

TOGLIGRAFFI PROFESSIONALE
PROFESSIONAL SCRATCH POLISHER .98



Molatrice portatile a nastro 830x70 mm elettrica Electrical portable belt 830x70 mm grinding machine



Molatrice elettrica portatile a nastro per la molatura a secco del vetro con l'ausilio di nastri abrasivi. Rapido sistema di sostituzione e centraggio del nastro.
Macchina monofase 220V- 50HZ.
Sviluppo nastro abrasivo: 830x70 mm.

Portable electric belt grinding machine for dry glass grinding with the aid of abrasive belts.
Quick belt replacement and centering system.
Single-phase 220V- 50HZ machine.
Belt size: 830x70 mm.

| Cod. | Peso Weight | Dimensioni Sizes |
|--------|-------------|------------------|
| PM 115 | 8 kg | 470x330x200 mm |

Materiale di consumo (vedi pag. 48) Consumer materials (see pag. 48)

La molatrice a nastro elettrica cod. PM 115 monta nastri abrasivi di sviluppo 830x70 mm. Sono disponibili nastri di differenti grane in carburo di silicio, in corindone e in sughero.

The electrical grinding machine cod. PM 115 uses abrasive belts sizes 830x70 mm. Belts of different grits are available in silicon carbide, aluminium oxide and cork material.

Molatrice portatile a nastro 830x70 mm pneumatica Pneumatic portable belt 830x70 mm grinding machine



Molatrice pneumatica portatile a nastro per la molatura a secco del vetro con l'ausilio di nastri abrasivi. Rapido sistema di sostituzione e centraggio del nastro.
Consumo aria 720 lt/min circa.
Sviluppo nastro abrasivo: 830x70 mm.

Portable pneumatic belt grinding machine for dry glass grinding with the aid of abrasive belts.
Quick belt replacement and centering system.
Air consumption 720 lt / min approx.
Belt size: 830x70 mm.

| Cod. | Peso Weight | Dimensioni Sizes |
|-----------|-------------|------------------|
| PM 115-PN | 5 kg | 440x230x280 mm |

Materiale di consumo (vedi pag. 48) Consumer materials (see pag. 48)

La molatrice a nastro pneumatica cod. PM 115-PN monta nastri abrasivi di sviluppo 830x70 mm. Sono disponibili nastri di differenti grane in carburo di silicio, in corindone e in sughero.

The pneumatic grinding machine cod. PM 115-PN uses abrasive belts sizes 830x70 mm. Belts of different grits are available in silicon carbide, aluminium oxide and cork material.

Molatrice portatile a nastro 530x30 mm Makita Makita belt portable grinding machine 530x30 mm



Molatrice elettrica portatile Makita a nastro per la molatura a secco del vetro con l'ausilio di nastri abrasivi.
Sviluppo nastro abrasivo: 530x30 mm.

Makita portable electric belt grinding machine for dry glass grinding with the aid of abrasive belts. Belt sizes: 530x30 mm.

| Cod. | Peso Weight | Dimensioni Sizes |
|--------|-------------|------------------|
| PM 720 | 2,1 kg | 420x158x78 mm |

Materiale di consumo (vedi pag. 48) Consumer materials (see pag. 48)

La molatrice a nastro elettrica cod. PM 720 monta nastri abrasivi di sviluppo 530x30 mm. Sono disponibili nastri di differenti grane in carburo di silicio, in corindone e in sughero.

The electrical grinding machine cod. PM 720 uses abrasive belts sizes 530x30 mm. Belts of different grits are available in silicon carbide, aluminium oxide and cork material.

Molatrice portatile a nastro 530x9 mm Makita Makita belt portable grinding machine 530x9 mm



Molatrice elettrica portatile Makita a nastro per la molatura a secco del vetro con l'ausilio di nastri abrasivi.
Sviluppo nastro abrasivo: 530x9 mm.

Makita portable electric belt grinding machine for dry glass grinding with the aid of abrasive belts. Belt sizes: 530x9 mm.

| Cod. | Peso Weight | Dimensioni Sizes |
|--------|-------------|------------------|
| PM 730 | 1,6 kg | 380x170x90 mm |

Materiale di consumo Consumer materials

La molatrice a nastro elettrica cod. PM 730 monta nastri abrasivi di sviluppo 530x9 mm. Sono disponibili nastri di differenti grane in carburo di silicio e in corindone.

The electrical grinding machine cod. PM 730 uses abrasive belts sizes 530x9 mm. Belts of different grits are available in silicon carbide and aluminium oxide material.

Trapano portatile elettrico Electrical portable drilling machine



Trapano elettrico portatile completamente costruito in acciaio inox e alluminio anodizzato. La foratura avviene tramite una comoda leva laterale e la lubrificazione tramite acqua. Motore a 2 velocità (1400 e 2800 gir/min) che consente la foratura di diametri da 4 mm a 80 mm.
Macchina monofase 220V - 50 HZ.
Foretto STANDARD tipo "N": lunghezza 75 mm – attacco ½ gas.

Portable electric drilling machine built with stainless steel and anodized aluminium. The drill can be operated by using the side lever. Lubrication by water.
 2-speed motor (1400 and 2800 rpm) that allows the drilling of diameters from 4 mm to 80 mm.
 Single-phase machine 220V - 50 HZ.
 STANDARD "N" type coredrill: length 75 mm - ½ gas thread.

| Cod. | Peso Weight | Dimensioni Sizes |
|--------|-------------|------------------|
| PM 135 | 10 kg | 440x220x220 mm |

Materiale di consumo (vedi pag. 18) Consumer materials (see pag. 18)

Il trapano elettrico cod. PM 135 monta foretti diamantati STANDARD tipo "N". I foretti hanno una lunghezza di 75 mm e sono disponibili dal diametro 4 mm al diametro 80 mm.

The electrical drilling machine cod. PM 135 uses STANDARD diamond coredrills "N" type. Coredrills have a length of 75 mm and are available from 4 mm to 80 mm diameters.

Trapano portatile elettrico con ventose Electrical portable drilling machine with suckers



Trapano elettrico portatile completamente costruito in acciaio inox e alluminio anodizzato. La foratura avviene tramite una comoda leva laterale e la lubrificazione tramite acqua. Motore a 2 velocità (1400 e 2800 gir/min) che consente la foratura di diametri da 4 mm a 80 mm.
Trapano con ventosine di tenuta.
Macchina monofase 220V - 50 HZ.
Foretto STANDARD tipo "N": lunghezza 75 mm – attacco ½ gas.

Portable electric drilling machine built with stainless steel and anodized aluminium. The drill can be operated by using the side lever. Lubrication by water.
 2-speed motor (1400 and 2800 rpm) that allows the drilling of diameters from 4 mm to 80 mm.
 Drill with sealing suction cups.
 Single-phase machine 220V - 50 HZ.
 STANDARD "N" type coredrill: length 75 mm - ½ gas thread.

| Cod. | Peso Weight | Dimensioni Sizes |
|----------|-------------|------------------|
| PM 135-V | 10 kg | 440x220x220 mm |

Materiale di consumo (vedi pag. 18) Consumer materials (see pag. 18)

Il trapano elettrico cod. PM 135-V monta foretti diamantati STANDARD tipo "N". I foretti hanno una lunghezza di 75 mm e sono disponibili dal diametro 4 mm al diametro 80 mm.

The electrical drilling machine cod. PM 135-V uses STANDARD diamond coredrills "N" type. Coredrills have a length of 75 mm and are available from 4 mm to 80 mm diameters.

Taglierina portatile a batteria Makita Makita portable battery diamond saw



Taglierina a batteria portatile Makita con disco diamantato per il taglio ad umido di vetro e altri materiali.

Dotata di batterie al litio 10,8V, di un serbatoio per l'acqua di raffreddamento del disco e di una piastra base regolabile che permette tagli obliqui fino a 45°.

Profondità di taglio 90°= 25,5 mm; 45°= 15,5 mm.

Makita portable battery saw with a diamond blade for wet cutting of glass and other materials. Equipped with 10,8V lithium batteries, a tank for disc cooling water and an adjustable base plate that allows adjustable cuts up to 45°.

Cutting depth 90°= 25,5 mm; 45°= 15,5 mm.

| Cod. | Peso Weight | Dimensioni Sizes |
|--------|-------------|------------------|
| PM 700 | 1,8 kg | 313x170x125 mm |

Materiale di consumo Consumer materials

La taglierina a batteria cod. PM 700 monta un disco da taglio a corona continua di spessore 1,8 mm. **Optional:** è disponibile anche il disco da taglio a corona continua di spessore sottile 0,8 mm.

The battery saw cod. PM 700 is equipped with a diamond disc in continuous crown with thickness 1,8 mm. **Optional:** diamond disc in continuous crown with thin thickness of 0,8 mm.

| Cod. | Diametro Diameter | Spessore Thickness |
|--------------|-------------------|--------------------|
| PM 700 - D85 | 85 mm | 0,8 mm |

Taglierina portatile elettrica Makita Makita portable electrical diamond saw



Taglierina elettrica portatile Makita con disco diamantato per il taglio ad umido di vetro e altri materiali.

Dotata di un piano di taglio in acciaio inox e di un tubo di alimentazione acqua.

Particolarmente adatta per il taglio manuale di vetro in grossi spessori, di vetro laminato e di vetro blindato.

Profondità di taglio 90°= 34 mm; 45°= 21 mm.

Makita portable electric saw with diamond blade for wet cutting of glass and other materials.

Equipped with a stainless steel cutting surface and a water supply pipe. Particularly suitable for the manual cutting of thick glass, laminated glass and armored glass.

Cutting depth 90°= 34 mm; 45°= 21 mm.

| Cod. | Peso Weight | Dimensioni Sizes |
|--------|-------------|------------------|
| PM 710 | 2,9 kg | 171x220x160 mm |

Materiale di consumo Consumer materials

La taglierina elettrica cod. PM 710 monta un disco da taglio a corona continua. **Optional:** è disponibile anche il disco da taglio a settori.

The electrical saw cod. PM 710 is equipped with a diamond disc in continuous crown. **Optional:** diamond disc with sectors crown.

| Cod. | Diametro Diameter | Corona Crown |
|---------------|-------------------|-----------------|
| PM 710 - D110 | 110 mm | Settori Sectors |

Molatrice portatile pneumatica Pneumatic portable grinding machine



Molatrice portatile pneumatica con raffreddamento ad acqua per la molatura di lastre di vetro mediante utensili diamantati. La macchina è predisposta in due versioni:

A- Con dischi diamantati adesivi diam. 100 mm

B- Con nastri diamantati di dimensioni 75x38 mm e 50x42 mm

La macchina è dotata di: n.1 platello per dischi adesivi, n.2 ruote ad espansione per nastri diamantati (75x38 mm e 50x42 mm).

Portable pneumatic water-cooled edging machine for grinding glass sheets using diamond tools. The machine is set up in two versions:

A- With adhesive diamond discs diam. 100 mm

B- With diamond belts of dimensions 75x38 mm and 50x42 mm

The machine is equipped with: n.1 disc holder for adhesive discs, n.2 expanding wheels for diamond belts (75x38 mm and 50x42 mm).

| Cod. | Peso Weight | Dimensioni Sizes |
|--------|-------------|------------------|
| PM 400 | 2 kg | 200x120x120 mm |

Materiale di consumo (vedi pag. 49) Consumer materials (see pag. 49)

La molatrice pneumatica cod. PM 400 monta dischi diamantati adesivi diam. 100 mm e nastri diamantati (75x38 mm e 50x42 mm) in varie grane.

The pneumatic grinding machine cod. PM 400 uses adhesive diamond discs diam. 100 mm and diamond belts (75x38 mm and 50x42 mm) in different grits.

Lucidatrice levagraffi portatile elettrica Electrical portable scratch removing tool



La lucidatrice levagraffi elettrica portatile, con l'uso di un feltro in lana imbevuto nell'ossido di cerio liquido, può togliere dalla superficie del vetro graffi di lieve profondità. Macchina monofase 230V - 50HZ.

Misure feltro: 150x40x40 mm.

Portable electric scratch removing tool. The machine uses a wool felt, soaked in liquid cerium oxide, to remove light scratches from glass surfaces.

Single-phase machine 230V - 50HZ.

Felt measures: 150x40x40 mm.

| Cod. | Peso Weight | Dimensioni Sizes |
|--------|-------------|------------------|
| PM 310 | 7 kg | 530x180x180 mm |

Materiale di consumo (vedi pag. 32-33) Consumer materials (see pag. 32-33)

La lucidatrice levagraffi elettrica cod. PM 310 monta un feltro in lana di dimensioni 150x40x40 mm. E' disponibile anche l'ossido di cerio WHITE 10 nei formati 5 kg e 20 kg.

The electrical scratch removing tool cod. PM 310 uses a wool felt with sizes 150x40x40 mm. It is also available the WHITE 10 cerium oxide in 5 kg and 20 kg pails.

Sbordatrice portatile elettrica Electrical coating removal machine



Sbordatrice elettrica portatile per rimozione del coating sui vetri basso emissivi (low-e) prima dell'assemblaggio in vetrocamera.
Macchina monofase 220V – 50HZ.

Portable electric coating removal machine to remove coating from low-e glass before assembling in DGU units.
Single phase machine 220V – 50HZ.

| Cod. | Peso Weight | Dimensioni Sizes |
|--------|-------------|------------------|
| PM 510 | 5 kg | 380x180x200 mm |



Materiale di consumo (vedi pag. 82) Consumer materials (see pag. 82)

La sbordatrice elettrica cod. PM 510 monta mole per rimozione vetro basso emissivo in diametro 125 mm, foro 76,2 mm e spessori 10-15 mm.

The electrical coating removal machine cod. PM 510 uses low-e wheels in diameter 125 mm, hole 76,2 mm and thicknesses 10-15 mm.

Calandra curvaprofili portatile manuale Manual portable profile bending machine



Calandra curvaprofili portatile manuale per la curvatura dei canalini in alluminio per il vetrocamera.

La macchina è disponibile in due modelli:

- 4 cave fisse da 6-9-12-15 mm (Foto1)
- 1 cava regolabile da 3 mm a 32 mm (Foto2)

Portable manual bending machine for bending DGU aluminium profiles.

The machine is available in two different models:

- 4 fixed grooves of 6-9-12-15 mm (see photo1)
- 1 adjustable groove from 3 mm to 32 mm (see photo2)

| Cod. | Tipo cava Groove type | Dimensioni Sizes |
|------------------------|---|----------------------------------|
| PM 540-4F PM 540-1R | 4 cave fisse 4 fixed grooves 1 cava regolabile 1 adjustable groove | 320x250x170 mm 320x250x170 mm |

Foto1 Photo1



Foto2 Photo2



TOGLIGRAFFI PROFESSIONALE PROFESSIONAL SCRATCH POLISHER



Togligraffi professionale portatile SCRATCH MAGIX
SCRATCH MAGIX professional portable scratch polisher



SCRATCH MAGIX è un sistema professionale togligraffi ideale per la rimozione di graffi, graffiti e danni superficiali dal vetro.
SCRATCH MAGIX è progettato per rimuovere graffi, anche profondi, e ripristinare la superficie del vetro senza lasciare tracce di segni o distorsioni.
Il kit include: n.1 custodia rigida, n.1 smerigliatrice Makita, n.2 dischi di supporto, n.1 tampone per lucidatura MAGIX FELT diam. 75 mm, n.1 tampone per lucidatura MAGIX FELT diam. 125 mm, n.40 MAGIX DISCS diam. 75 mm (n.20 grigi, n.10 neri, n.10 blu), n.40 MAGIX DISCS diam. 125 mm (n.20 grigi, n.10 neri, n.10 blu), n.1 lima, n.1 pistola termica, n.1 spazzola metallica, n.1 composto lucidante e n.1 SCRATCH MAGIX spray.
Su richiesta è possibile avere i dischi di diametro 150 mm e 200 mm.

SCRATCH MAGIX is a professional scratch removal tool ideal for removing scratches, graffiti and other damage from glass.
SCRATCH MAGIX is designed to remove scratches, also deep, and restore the glass surfaces without leaving traces of marks or distortions.
Kit composition: n.1 rigid case, n.1 Makita polisher, n.2 support discs, n.1 MAGIX FELT polishing pad diam. 75 mm, n.1 MAGIX FELT polishing pad diam. 125 mm, n.40 MAGIX DISCS diam. 75 mm (n. 20 grey, n.10 black, n.10 blue), n.40 MAGIX DISCS diam. 125 mm (n. 20 grey, n.10 black, n.10 blue), n.1 rasp, n.1 temperature gun, n.1 wire brush, n.1 polishing compound and n.1 SCRATCH MAGIX spray.
On request is possible to have discs with a diameter of 150 mm and 200 mm.

| Cod. | Descrizione Description |
|--------|-------------------------|
| PM 900 | Kit SCRATCH MAGIX |

MAGIX DISCS MAGIX DISCS



I dischi MAGIX DISCS sono la base per un buon risultato della rimozione di graffi con il sistema SCRATCH MAGIX. E' possibile averli in differenti misure e colori/grane per rimuovere qualsiasi tipo di danno e profondità di graffio.

MAGIX DISCS are the basis for a successful removal of scratch damage with SCRATCH MAGIX system. It's possible to have discs in different sizes and colours/grits to match every type of scratches and damages.

Su richiesta è possibile avere i dischi di diametro 150 mm e 200 mm.
On request is possible to have discs with a diameter of 150 mm and 200 mm.

| Cod. | Diam. Diam. | Colore Colour | Danno Damage |
|----------------|-------------|-----------------|-----------------------|
| PM 900-075-BLU | 75 mm | Blu Blue A3 | Lieve Light |
| PM 900-125-BLU | 125 mm | Blu Blue A5 | Lieve Light |
| PM 900-075-BLA | 75 mm | Nero Black B3 | Medio Medium |
| PM 900-125-BLA | 125 mm | Nero Black B5 | Medio Medium |
| PM 900-075-GRE | 75 mm | Verde Green C3 | Profondo Deep |
| PM 900-125-GRE | 125 mm | Verde Green C5 | Profondo Deep |
| PM 900-075-RED | 75 mm | Rosso Red D3 | Grave Severe |
| PM 900-125-RED | 125 mm | Rosso Red D5 | Grave Severe |
| PM 900-075-GRY | 75 mm | Grigio Grey PP3 | Pre-Lucido Pre-Polish |
| PM 900-125-GRY | 125 mm | Grigio Grey PP5 | Pre-Lucido Pre-Polish |

Disco di supporto Support disc



Disco di supporto per MAGIX DISCS.

Support disc for MAGIX DISCS.

Su richiesta è possibile avere i dischi di supporto di diametro 150 mm e 200 mm.
On request is possible to have support discs with a diameter of 150 mm and 200 mm.

| Cod. | Diametro Diameter | Descrizione Description |
|-----------------|-------------------|--------------------------------|
| PM 900-075-SUPD | 75 mm | Disco di supporto Support disc |
| PM 900-125-SUPD | 125 mm | Disco di supporto Support disc |

Composto lucidante Polishing compound



Il composto lucidante è una miscela morbida con formula avanzata per aiutare la rimozione dei graffi.

The polishing compound is an advanced soft setting formula used to assist in scratch removal.

| Cod. | Pezzi per scatola Pieces each box |
|--------------|-----------------------------------|
| PM 900-PC-01 | 1 pc |
| PM 900-PC-10 | 10 pcs |

Tampone di lucidatura Polishing pad



Tampone di lucidatura per sistema SCRATCH MAGIX.

Polishing pad for SCRATCH MAGIX system.

Su richiesta è possibile avere i tamponi di lucidatura di diametro 150 mm e 200 mm.
On request is possible to have polishing pads with a diameter of 150 mm and 200 mm.

| Cod. | Diametro Diameter | Descrizione Description |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|
| PM 900-075-PP | 75 mm | Tampone di lucidatura Polishing pad |
| PM 900-125-PP | 125 mm | Tampone di lucidatura Polishing pad |

SCRATCH MAGIX spray SCRATCH MAGIX spray



Lo spray di finitura SCRATCH MAGIX rimuove gli ultimi residui di composto lucidante e pulisce completamente il vetro dopo la riparazione.

SCRATCH MAGIX finishing spray removes the last bits of the polishing compound and cleans the glass after repair.

| Cod. | Descrizione Description |
|--------------|-------------------------|
| PM 900-SPRAY | SCRATCH MAGIX spray |